



Брюксел, 13 май 2019 г.
(OR. en)

9241/19

COLAC 30	ENV 478
CFSP/PESC 373	ENER 264
RELEX 496	DIGIT 97
WTO 138	EU-GNSS 26
DEVGEN 105	RECH 258
SUSTDEV 87	AVIATION 101
COHOM 60	TRANS 329
COHAFA 44	MIGR 70
AGRI 255	CULT 85
ACP 60	EDUC 243
ASIE 27	COTER 65
CLIMA 140	CYBER 162
COMAR 6	

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
№ предх. док.:	8972/19
Относно:	Заклучения на Съвета във връзка със съвместното съобщение на върховния представител и Комисията относно отношенията на ЕС с Латинска Америка и Карибския басейн „С обединени сили за общо бъдеще“

Приложено се изпращат на делегациите Заклученията на Съвета във връзка със съвместното съобщение на ВП/Комисията относно отношенията на ЕС с Латинска Америка и Карибския басейн „С обединени сили за общо бъдеще“, приети на заседанието на Съвета по външни работи от 13 май 2019 г.

Заклучения на Съвета във връзка със съвместното съобщение относно отношенията на ЕС с Латинска Америка и Карибския басейн „С обединени сили за общо бъдеще“

1. Отношенията между Европейския съюз (ЕС) и Латинска Америка и Карибския басейн (ЛАК) укрепнаха значително през последното десетилетие. Те представляват важен стълб на дейността на ЕС в световен план. ЛАК и ЕС са ключови партньори с общи ценности и интереси, които следва да работят още по-тясно в рамките на многостранните форуми, по-специално ООН и СТО, за да насърчават растежа и устойчивото развитие, да укрепват зачитането на демократичните принципи, върховенството на закона и правата на човека, да изграждат по-устойчиви общества, да опазват и утвърждават мира и сигурността, многостранното сътрудничество и основания на правила международен ред.
2. Съветът е ангажиран да продължи да надгражда върху сериозните постижения, с които се характеризират многопластовите отношения на ЕС със страните от Латинска Америка и Карибския басейн, което включва стратегическо партньорство между двата региона, подкрепено от всеобхватен план за действие; тесни връзки с няколко подрегиона, с които съществуват споразумения в областта на политиката, сътрудничеството и търговията; както и солидни двустранни рамки с държавите, които бяха водещи в сключването на споразумения за асоцииране с ЕС.

3. Съвкупно, ЕС и ЛАК съставляват 25% от световния БВП, една трета от членовете на ООН и близо половината от членовете на Г-20. Съвместните действия на двата региона изиграха решаваща роля за постигането на исторически многостранни споразумения, като Програмата до 2030 г. за устойчиво развитие, Програмата за действие от Адис Абеба и Парижкото споразумение. Поддържането и укрепването на нашите стратегически съюзи ще има решаваща роля за осигуряване на ефективното изпълнение и спазването в световен мащаб на тези международни ангажименти.
4. В един свят, който се характеризира с взаимозависимост и взаимосвързаност, ЕС и ЛАК могат да спечелят много, като обединят силите си, за да се възползват от възможностите и да се справят с предизвикателствата на бързо променящата се международна среда. Основаният на ценности подход, подкрепен от модел на сътрудничество и взаимноизгодни резултати, отличава партньорството между ЕС и ЛАК от други модели, които не отдават такова значение на доброто управление, прозрачността и отчетността.
5. В този контекст Съветът приветства приетото от върховния представител и Европейската комисия съвместно съобщение „С обединени сили за общо бъдеще“. Заедно с настоящите заключения на Съвета съвместното съобщение осигурява солидна политическа рамка за стратегическото взаимодействие на ЕС с ЛАК през следващите години. Съветът одобрява съвместното съобщение и изведените в него приоритетни действия за изграждането на четири партньорства за благоденствие, демокрация, устойчивост и основан на правила ред.

6. Утвърждаването на демокрацията, върховенството на закона, зачитането на човешките права и основните свободи, включително свободата на изразяване, закрилата на правозащитниците и намирането на мирни решения на кризисни ситуации, трябва да останат в сърцевината на отношенията между ЕС и държавите от ЛАК. Загърбването на демократичните принципи и гражданските свободи е в основата на кризите, които понастоящем засягат някои страни в региона на ЛАК. За разрешаването на тези кризи ще е нужно завръщане към конституционната демокрация, разделението на властите, засилената отчетност и системите на управление, които отговарят на потребностите на гражданите. Съветът отново настоява за намирането на политически, демократични и мирни решения, които да възстановят свободата, възможностите и легитимния глас на хората.
7. Пълният потенциал на нашите общества може да се разгърне само чрез предоставянето на възможност на всички хора — независимо от техния пол, раса, етнически или социален произход, вероизповедание или убеждения, политически или други възгледи, увреждане или сексуална ориентация и полова идентичност — да живеят без дискриминация и насилие. По-конкретно, във всички сфери на своето сътрудничество ЕС и ЛАК следва да продължат да насърчават и да предприемат действия за постигане на равенство между половете и овластяване на жените.
8. ЕС и ЛАК следва да работят за укрепването на икономическата, екологичната и обществената устойчивост, така че всички държави, включително малките островни развиващи се държави, да могат по-добре да устояват на природни или предизвикани от човека кризи. Както дългогодишните, така и новите предизвикателства изискват засилено сътрудничество между двата региона. Усилията за справяне с изменението на климата и влошаването на състоянието на околната среда, за опазване на биологичното разнообразие и водните ресурси, за укрепване на институционалната устойчивост, за премахване на социалните неравенства, за насърчаване на сигурността на гражданите, за предприемане на действия и борба със световния проблем с наркотиците и борба с организираната престъпност и корупцията могат да успеят само чрез по-широк диалог, засилено сътрудничество и ефективни програми за сътрудничество между двата региона, които обединяват основните заинтересовани страни и влиятелни личности от ЕС и ЛАК.

9. През последното десетилетие интеграцията между икономиките на ЕС и на ЛАК беше засилена, но има огромен неоползотворен потенциал, който следва да бъде използван. ЕС остава най-големият инвеститор в страните от ЛАК, а инвестициите на ЛАК в Европа нараснаха значително. Те са се увеличили както в качествено, така и в количествено отношение, а инвеститорите от ЕС продължават да добавят стойност, като насърчават социалната и екологичната отговорност, създават достойни работни места и укрепват човешкото развитие. Просперитетът на ЕС и ЛАК е все по-споделян и следва да бъде допълнително укрепен чрез по-голям обем частни инвестиции и ефективно използване на съществуващите търговски споразумения. Насърчаването на прехода към „зелени“ икономики и устойчивото използване на природните ресурси, развитието на устойчива „синя“ икономика, инвестирането в иновации в областта на знанието и в човешкия капитал, развитието на цифровата икономика и насърчаването на свързаността са важни цели на икономическото партньорство между ЕС и ЛАК през следващите години.
10. Съвместните действия на ЕС и ЛАК са от съществено значение, за да се гарантира, че търговските и инвестиционните политики се основават на правила и са прогресивни, че насърчават една по-добра среда за стопанска дейност и помагат на предприятията от двата региона да се конкурират на световните пазари, както и че носят ползи на гражданите и потребителите. Двата региона следва също да гарантират, че търговските споразумения реално насърчават основания на стойности характер на партньорството между двата региона и укрепват доброто управление, общественото здраве и безопасност, равенството между половете и социалните, трудовите и екологичните стандарти, в това число прилагането на Парижкото споразумение.
11. Съветът е ангажиран с постигането на решителен напредък в приключването на преговорите за амбициозни и балансирани споразумения за свободна търговия с Меркосур и Чили и приветства достигането на заключителния етап на преговорите с Мексико. Съгласно новото споразумение между ЕС и АКТЬ, което понастоящем се договаря, регионалното партньорство с Карибския регион ще бъде актуализирано, а политическият диалог засилен. Тези стъпки ще разширят още повече споразуменията за асоцииране, свободна търговия и сътрудничество, които понастоящем обвързват ЕС с 27 от 33-те държави от ЛАК.

12. Много държави от ЛАК са постигнали висока степен на развитие и потребностите и очакванията на хората се променят. При все това постигнатият през последното десетилетие напредък остава нестабилен и може да бъде зачеркнат, ако не бъде подкрепен от структурни реформи, намаляване на социално-икономическото неравенство, насърчаване на иновациите и приспособяване на икономическите модели към технологичните промени. Изпълнението на Програмата до 2030 г. предлага възможности за съвместни действия за затвърждаване на постигнатото.
13. Съветът счита, че бъдещото сътрудничество трябва да може да отговори на новите по-сложни потребности и очаквания. Като предоставя подкрепа за най-нуждаещите се хора и държави и за да съдейства на държавите да затвърдят трудно извоюваните постижения в областта на развитието чрез насърчаване на необходимите реформи, следващата многогодишна финансова рамка ще предостави на ЕС и подходящите инструменти, средства и новаторски инструменти за приоритизиране на сътрудничеството в области от взаимен интерес, като научните изследвания, цифровизацията, чистата енергия, свързаността, интелигентните градове и творческите индустрии, където двата региона могат да спечелят от споделянето на опит, знания и работа по рамки за сътрудничество.
14. Съветът счита, че ЕС и ЛАК следва да бъдат ефективни партньори в изготвянето на глобални правила в области като устойчивото развитие, търговията и инвестициите, действията в отговор на изменението на климата, опазването на биологичното разнообразие и развитието в областта на труда и технологиите. Потенциалът за такова сътрудничество трябва да бъде допълнително проучен и използван. Следва да се търси по-систематична и структурирана координация между двата региона в рамките на многостранните форуми — от Съвета на ООН по правата на човека до Рамковата конвенция на ООН по изменението на климата за прилагане на Парижкото споразумение и Наръчника от Катовице. Освен това Съветът насърчава Комисията да продължи сътрудничеството с ЛАК за запазване на силна многостранна търговска система и за реформиране на Световната търговска организация.

15. Подкрепата за регионален ред, основан на сътрудничество, остава стратегическа цел за ЕС. Въпреки че държавите от ЛАК са тези, които трябва да вземат решенията относно най-добрите структури и механизми за насърчаване на диалога и сътрудничеството в региона, Съветът подчертава значението на партньорството между двата региона като двигател на отношенията с подрегионите и двустранните отношения. Съветът очаква по-нататъшно засилване на диалога и сътрудничеството с междурегионални механизми, като например CELAC, както и на усилията на подрегионално равнище, като например Тихоокеанския алианс, Системата за интеграция на Централна Америка (SICA) и Карибския форум (Карифорум)/Карибската общност (Кариком). Съветът отново заявява готовността си да възобнови срещите на високо равнище с държавите от ЛАК с цел задаване на стратегически насоки на партньорството.
16. Съветът подчертава, че партньорството между ЕС и ЛАК не се ограничава до правителствата. ЕС следва да продължи тясното си сътрудничество с регионалните и междурегионалните организации, като Икономическата комисия на Обединените нации за Латинска Америка и Карибския басейн, Организацията на американските държави, Иберо-американския генерален секретариат, Итало-латиноамериканския институт, Групата на Междумериканската банка за развитие или Банката за развитие на Латинска Америка. Бъдещите отношения трябва да се основават на приноса на различни заинтересовани страни, като поднационални структури, парламентаристи, гражданското общество, частния сектор, фондация „ЕС-ЛАК“, мозъчни тръстове и академичните среди. Съветът подчертава колко е важно пълноценното участие на гражданското общество във всички измерения на партньорството с ЛАК.
17. Съветът приканва върховния представител и Европейската комисия да продължат, в тясно сътрудничество с държавите членки, работата по изпълнението на конкретните приоритети, набелязани в съвместното съобщение, включително чрез преглед до 2020 г.